

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie  
Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet  
Руководство - Энергоэффективность / Käsiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

|                                             | PF                                     | IT              | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | DE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | PT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | SV                                                                     | NO                                                             | FI                                                                      | DK                                                                  | RU                                                                 | ET                                                        | LV                                                           |                                                           |                                                            |
|---------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| <b>S</b>                                    | <b>BEKO</b>                            |                 | PF Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Informations sur la fiche du produit selon 65/2014                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Informatie over het productblad volgens 65/2014                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Informações na ficha do produto de acordo com a norma 65/2014                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014                     | Opplysninger på produktet ifølge 65/2014                       | Vietoja tuotetiedotien tarkuksen (EU) 65/2014 mukaisesti                | Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014 | Информация в карточке изделия в соответствии с 65/2014             | Toote etiket teave vastavalt 65/2014                      | Informācija marķējuma saskaņā ar 65/2014                     |                                                           |                                                            |
| <b>M</b>                                    | <b>HCA93640SS</b><br><b>8895813200</b> |                 | S Nome del fornitore                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Nom du fournisseur                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Name des Zulieferers                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Naam van de leverancier                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Nombre del proveedor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Nome do fornecedor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Leverantörers namn                                                     | Navnet til leverandøren                                        | Tavarantontajan nimi                                                    | Leverandøren navn                                                   | Имя поставщика                                                     | Tarnaja nimi                                              | Pasūtāja nosaukums                                           |                                                           |                                                            |
| <b>AEC</b>                                  | <b>52,9</b>                            | <b>kWh/a</b>    | M Identificativo del modello                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Modél identification                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Identification du modèle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Ident-Daten des Modells                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Identificaci6n del modelo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Identificac6o do modelo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Modellbeteckning                                                       | Modellbeteckelse                                               | Tavarantontajan malliniste                                              | Modellidentifikation                                                | Идентификация модели                                               | Mudel identifitseerimine                                  | Modela identifikācija                                        |                                                           |                                                            |
| <b>AEC</b>                                  | <b>52,9</b>                            | <b>kWh/a</b>    | Consumo energetico annuale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Annual Efficiency Consumption                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Consommation d'énergie annuelle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Jährlicher Energieverbrauch                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Consumo de energia anual                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Consumo anual de energia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Årlig energiförbrukning                                                | Årlig energiförbruk                                            | Vuotuinen energiankulutus                                               | Årligt energiförbruk                                                | Годовое потребление электроэнергии                                 | Aastane energiatarve                                      | Sada efektīvais patēriņš                                     |                                                           |                                                            |
| <b>EEC</b>                                  | <b>A</b>                               |                 | ECE Classe di efficienza energetica                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Energy Efficiency Class                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Classe d'efficacité énergétique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Energieeffizienzkategorie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Energie-efficiëntiekategorie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Classe de eficiencia energética                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Energieeffektivitetsklass                                              | Energieeffektivitetsklass                                      | Energiatohokkuusluokka                                                  | Energieeffektivitetsklasse                                          | Класс энергетической эффективности                                 | Energiatõhususe klass                                     | Energoefektivitātes klase                                    |                                                           |                                                            |
| <b>FDE</b>                                  | <b>34,3</b>                            |                 | Efficienza fluidodinamica                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Fluid Dynamic Efficiency                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Efficacité fluidodynamique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Stromungseffizienz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Hydrodynamische efficiëntie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Eficiencia fluidodinámica                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Eficiencia dinámica de fluidos                                         | Fluiddynamisk effektivitet                                     | Virutsuutenaaminen hyötysuhde                                           | Hydraulisk effektivitet                                             | Гидродинамическая эффективность                                    | Vedelikdunaamika tõhusus                                  | Sidkruuna dinamskā efektivitāte                              |                                                           |                                                            |
| <b>FDEC</b>                                 | <b>A</b>                               |                 | Classe di efficienza fluidodinamica                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Fluid Dynamic Efficiency Class                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Classe d'efficacité fluidodynamique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Stromungseffizienzkategorie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Hydrodynamische efficiëntiekategorie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Classe de eficiencia fluidodinámica                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Classe de eficiencia dinámica de fluidos                               | Flödesdynamisk effektivitetsklasse                             | Virutsuutenaaminen hyötysuhte luokka                                    | Hydraulisk effektivitetsklasse                                      | Класс гидродинамической эффективности                              | Vedelikdunaamika tõhususe klass                           | Sidkruuna dinamskā efektivitātes klase                       |                                                           |                                                            |
| <b>LE</b>                                   | <b>20</b>                              | <b>lux/Watt</b> | Efficienza luminosa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Lighting Efficiency                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Efficacité lumineuse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Lichtausbeute                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Verlichtingsefficiëntie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Eficiencia luminosa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Belysningseffektivitet                                                 | Belysningseffektivitet                                         | Vaalehtokkuus                                                           | Belysningseffektivitet                                              | Световая эффективность                                             | Vaigustusõhususe                                          | Valgustuse tõhusus                                           |                                                           |                                                            |
| <b>LEC</b>                                  | <b>C</b>                               |                 | Classe di efficienza luminosa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Lighting Efficiency Class                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Classe d'efficacité lumineuse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Klasse der Lichtausbeute                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Verlichtingsefficiëntiekategorie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Classe de eficiencia luminosa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Classe de eficiencia de iluminación                                    | Belysningseffektivitetsklasse                                  | Valohtokkuusluokka                                                      | Belysningseffektivitetsklasse                                       | Класс световой эффективности                                       | Vaigustusõhususe klass                                    | Agaismaoma efektivitātes klase                               |                                                           |                                                            |
| <b>GFE</b>                                  | <b>74,4</b>                            | <b>%</b>        | Efficienza di filtrazione antigrasso                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Grease Filtering Efficiency                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Efficacité de la filtration anti-graisse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Effizienz der Fettfiltr                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Verfilteringsefficiëntie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Eficiencia de la filtración de grasa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Fettfilteringseffektivitet                                             | Fettfilteringseffektivitet                                     | Rasvafiltratuseksitatus                                                 | Fettfilteringseffektivitet                                          | Рассва фильтрации жира                                             | Rasva filtreerimise tõhusus                               | Tauku filtratsiooni efektiivsus                              |                                                           |                                                            |
| <b>GFE</b>                                  | <b>74,4</b>                            | <b>%</b>        | Classe di efficienza di filtrazione antigrasso                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Grease Filtering Efficiency Class                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Effizienzkategorie der Fettfiltr                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Verfilteringsefficiëntiekategorie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Classe de eficiencia de filtración de gras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Classe de eficiencia de filtragem de gorduras                          | Fettfilteringseffektivitetsklasse                              | Rasvafiltratuseksitatus luokka                                          | Fettfilteringseffektivitetsklasse                                   | Класс эффективности фильтрации жира                                | Rasva filtreerimise tõhususe klass                        | Tauku filtratsiooni efektiivsus klase                        |                                                           |                                                            |
| <b>Qmin</b>                                 | <b>227</b>                             | <b>m3/h</b>     | Flusso d'aria a velocità minima                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Air flow at minimum speed                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Flux d'air à la vitesse minimum                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Luchtstroom op minimale snelheid                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Flujo de aire a velocidad mínima                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Fluxo de ar na regulação de velocidade mínima                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Lufthövd på minnimalshastighet                                         | Lufthövd på minnimalshastighet                                 | Ilmavirta vähimhastisusel                                               | Lufthövd på minnimalshastighed                                      | Минимальная скорость воздушного потока                             | Ohuvald vähimkiirusega                                    | Minimālais gaia plūsmas ātrums                               |                                                           |                                                            |
| <b>Qmax</b>                                 | <b>581</b>                             | <b>m3/h</b>     | Flusso d'aria a velocità massima                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Air flow at maximum speed                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Flux d'air à la vitesse maximum                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Luchtstroom bij hoogste snelheid                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Flujo de aire a velocidad máxima                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Lufthövd på maxmimalshastighet                                         | Lufthövd på maxmimalshastighet                                 | Ilmavirta suurimhastisusel                                              | Lufthövd på maxmimalshastighed                                      | Максимальная скорость воздушного потока                            | Ohuvald maksimumkiirusega                                 | Maximālais gaia plūsmas ātrums                               |                                                           |                                                            |
| <b>Qboost</b>                               | <b>779</b>                             | <b>m3/h</b>     | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Arborne acoustical A-weighted sound Power in air at minimum speed                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Lufthövd bei geringster Gebläsestufe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Luftstroom op laagste snelheid                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Potência sonora ponderada A emitiada no ar a velocidade mínima                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Lufthövd med intensiv hastighet                                        | Lufthövd med intensiv hastighet                                | Ilmavirta vähimhastisusel                                               | Lufthövd med intensiv hastighed                                     | Интенсивная скорость воздушного потока                             | Ohuvald kiiresti liikuvast                                | Pālietātās gaia plūsmas ātrums                               |                                                           |                                                            |
| <b>SPEmin</b>                               | <b>43</b>                              | <b>dBA</b>      | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Arborne acoustical A-weighted sound Power in air at maximum speed                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Lufthövd bei höchster Gebläsestufe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Luftstroom op hoogste snelheid                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Potência sonora ponderada A emitiada no ar a velocidade máxima                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Lufthövd med intensiv hastighet                                        | Lufthövd med intensiv hastighet                                | Ilmavirta suurimhastisusel                                              | Lufthövd med intensiv hastighed                                     | Интенсивная скорость воздушного потока                             | Ohuvald kiiresti liikuvast                                | Pālietātās gaia plūsmas ātrums                               |                                                           |                                                            |
| <b>SPEmax</b>                               | <b>63</b>                              | <b>dBA</b>      | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Arborne acoustical A-weighted sound Power in air at maximum speed                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Lufthövd bei höchster Gebläsestufe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Luftstroom op hoogste snelheid                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Potência sonora ponderada A emitiada no ar a velocidade máxima                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Lufthövd med intensiv hastighet                                        | Lufthövd med intensiv hastighet                                | Ilmavirta suurimhastisusel                                              | Lufthövd med intensiv hastighed                                     | Интенсивная скорость воздушного потока                             | Ohuvald kiiresti liikuvast                                | Pālietātās gaia plūsmas ātrums                               |                                                           |                                                            |
| <b>SPeboost</b>                             | <b>67</b>                              | <b>dBA</b>      | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Arborne acoustical A-weighted sound Power in air at maximum speed                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Lufthövd bei höchster Gebläsestufe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Luftstroom op hoogste snelheid                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Potência sonora ponderada A emitiada no ar a velocidade máxima                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Lufthövd med intensiv hastighet                                        | Lufthövd med intensiv hastighet                                | Ilmavirta suurimhastisusel                                              | Lufthövd med intensiv hastighed                                     | Интенсивная скорость воздушного потока                             | Ohuvald kiiresti liikuvast                                | Pālietātās gaia plūsmas ātrums                               |                                                           |                                                            |
| <b>PO</b>                                   | <b>0,4</b>                             | <b>Watt</b>     | Consumo di corrente in modalità on                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Power Consumption in on mode                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Consommation de courant en mode on                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Stroomverbruik in On stand                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Consumo de energia en modo on                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Consumo de energia no modo de activação                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Effektförbrukning i fullast                                            | Effektförbrukning i fullast                                    | Energiankulutus tavassa tilassa                                         | Energiförbruk i släkt stand                                         | Потребление тока в режиме ожидания (standby)                       | Tötarvare väljallitustilassa                              | Enerģijas patēriņš darba režīmā                              |                                                           |                                                            |
| <b>Ps</b>                                   | <b>-</b>                               | <b>Watt</b>     | Consumo di corrente in modalità standby                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Power Consumption in standby mode                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Consommation de courant en mode stand-by                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Stroomverbruik in Standby                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Consumo de energia en modo standby                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Consumo de energia no modo de espera                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Effektförbrukning i väntilast                                          | Effektförbrukning i väntilast                                  | Energiankulutus tavassa valmiustila                                     | Energiförbruk i standbytilast                                       | Потребление тока в режиме ожидания (standby)                       | Tötarvare ooterežiimis                                    | Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā                         |                                                           |                                                            |
| <b>PI</b>                                   | <b>0,8</b>                             |                 | Informazioni aggiuntive secondo 66/2014                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Additional information according to 66/2014                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Informations supplémentaires selon 66/2014                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Extra informatie volgens 66/2014                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Información adicional conforme a 66/2014                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Tillägssuppliggriff enligt 66/2014                                     | Ekstra opplysninger ifølge 66/2014                             | Liisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti                          | Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014                        | Дополнительная информация в соответствии с 66/2014                 | Lisatavet vastavalt 66/2014                               | Papildus informācija saskaņā ar 66/2014                      |                                                           |                                                            |
| <b>EEL</b>                                  | <b>49,7</b>                            |                 | F Coefficiente di incremento del tempo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Time increase factor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Coefficient d'augmentation dans le temps                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Tijdstoenamecoefficient                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Coeficiente de incremento del tiempo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Fator de aumento de tempo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Tidsökningfaktor                                                       | Tidsøksfaktor                                                  | Ajan korotuskerron                                                      | Tidsføregesefaktor                                                  | Коэффициент повышения времени                                      | Aja suurendustegur                                        | Aika palielināšanas koeficients                              |                                                           |                                                            |
| <b>Qbep</b>                                 | <b>438,4</b>                           | <b>m3/h</b>     | EEL Indice di efficienza energetica                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Energy Efficiency Index                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Indice d'efficacité énergétique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Energieeffizienzindex                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Indice de eficiencia energética                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Indice de eficiência energética                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Energieeffektivitetsindex                                              | Energieeffektivitetsindex                                      | Energiatohokkuusindeksi                                                 | Energieeffektivitetsindex                                           | Показатель энергетической эффективности                            | Energiatõhususe indeks                                    | Enerģijas efektivitātes indeks                               |                                                           |                                                            |
| <b>Pbep</b>                                 | <b>439</b>                             | <b>Pa</b>       | Qbep Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Measured Air flow rate at best efficiency point                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Lufthövdursatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Caudal de aire medido en el punto de eficiencia mejor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Debito de ar medido no ponto de maior eficiência                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt                   | Mått luftnngende ved punkt for beste virkningsgrad             | Mittatu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä                        | Mått lufttryk i det optimale driftspunkt                            | Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности        | Mõdetatud õhu vooluhulk parima tõhususe punktis           | Zmērītāis gaia plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā         |                                                           |                                                            |
| <b>Qmax</b>                                 | <b>581</b>                             | <b>m3/h</b>     | Pbep Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Measured air pressure at best efficiency point                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Lufthövd, am Punkt der besten Effizienz gemessen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Gemetten lufthövd op het beste-efficiënpunt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Presión de ar medido en el punto de mayor eficiencia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt                         | Mått lufttryk ved punkt for beste virkningsgrad                | Mittatu ilmanpain parhaan hyötysuhteen pisteessä                        | Mått lufttryk i det optimale driftspunkt                            | Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности      | Mõdetatud õhupunk parima tõhususe punktis                 | Zmērītāis gaia spiediens visefektīvākajā punktā              |                                                           |                                                            |
| <b>Wbep</b>                                 | <b>155,8</b>                           | <b>W</b>        | Qmax Flusso d'aria massimo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | maximum air flow                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Flux d'air maximum                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | max. Luftstrom                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Maximale luftstroom                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Debito de ar máximo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Maximalt luftflöde                                                     | Förhøstet luftgenomsrømming                                    | Suurin ilmavirta                                                        | Maksimaal luftstrøm                                                 | Максимальный воздушный поток                                       | Maksimaalne õhuvo                                         | maksimālais gaia plūsmas                                     |                                                           |                                                            |
| <b>WI</b>                                   | <b>10,1</b>                            | <b>W</b>        | Wbep Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Measured electric power input at best efficiency point                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Lufthövdursatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Gemetten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiënpunt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Uppmätt elektrisk ingångseffekt vid punkt for beste effektivitetspunkt | Mått elektrisk ingangseffekt ved punkt for beste virkningsgrad | Mittatu sähköntotto parhaan hyötysuhteen pisteessä                      | Mått elektrisk effektopkast i det optimale driftspunkt              | Подача электроэнергии, измеренная в точке наибольшей эффективности | Mõdetatud elektrika võimsussisend parima tõhususe punktis | Zmērītā elektriskā jaudas ieieja visefektīvākajā punktā      |                                                           |                                                            |
| <b>Emiddle</b>                              | <b>200</b>                             | <b>lux</b>      | WI Potenza nominale del sistema di illuminazione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Nominal power of the lighting system                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Puissance nominale du système d'éclairage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Nennleistung der Beleuchtung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Potencia nominal del sistema de iluminación                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Märkeffekt for belysningsystemet                                       | Nomineffekt til belysningsystemet                              | Valaistusjärjestelmän nimellisteho                                      | Belysningsystemets nominelle effekt                                 | Номинальная мощность осветительной системы                         | Vaigustusüsteemi nimivõimsus                              | Agaismaoma sistēmas nominālā jauda                           |                                                           |                                                            |
| <b>Lwa</b>                                  | <b>63</b>                              | <b>dBA</b>      | Emiddle Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Average illumination of the lighting system on the cooking surface                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Eclairage moyen du système sur la plaque de cuisson                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfeldes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocina                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Gennemsnitlig belysning over køytan                                    | Gjennomsnittlig lysstyrke over komfytroppen                    | Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keuhkialueella | Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogepladen           | Средняя освещенность осветительной системы на варочной панели      | Vaigustusüsteemi keskmine valgustusvõimsus pliikpilaalil  | Juhtgais apgaismajoms sistēmas apgaismojums uz kaitpavirsmas |                                                           |                                                            |
| <b>Lwa</b>                                  | <b>63</b>                              | <b>dBA</b>      | Lwa Livello di potenza sonora alimpostazione massima                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Sound power level at the highest setting                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Schalleistungsstufe bei max. Einstellung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Geluidsvermogensniveau in de hoogste stand                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Nivel de potencia sonora na regulação de velocidade máxima                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Lufdeffektivit vid maximalinställning                                  | Lydeffektivitet ved højest indstilling                         | Käinlehtotaso suurimalla asetuksella                                    | Lydeffektivit ved maksimuminstilling                                | Уровень звукоулучшения при максимальной настройке                  | Helisvõimsuse tase suurimal seadistusel                   | Skanas jaudas līmenis pie visaugstākā iestatījuma            |                                                           |                                                            |
| <b>CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO</b> | <b>1</b>                               |                 | CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO 1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità e eliminare gli odori di cucina. 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario. 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando rischia di perdere la quantità di vapore. 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori. | ENERGY SAVING TIPS 1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed. 2) Use boost speed only when it is strictly necessary. 3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary. 4) Keep range hood filter clean to optimize efficiency. 5) Maintain the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary. 6) Keep range hood filter clean to optimize efficiency. | CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE 1) Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. 2) N'augmentez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire. 3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert. 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odeurs. | RATSCHELAGE ZUR ENERGIEEINSPARUNG 1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedriger Gebläsestufe aktivieren, damit die Feuchtigkeit absorbiert und Gerüche beseitigt werden. 2) Gebraue die höchste Geschwindigkeit nur bei absoluter Notwendigkeit. 3) Erhöhen die Geschwindigkeit der Haube nur bei Bedarf. 4) Halten Sie den Filter sauber, um die Filtereffizienz zu optimieren. | TIPS VOOR ENERGIEEENSPARING 1) Schakel de afzuigkap op laagste snelheid in met koken begint om de vochtgehalte laag te houden en elimineren van de kookreuk. 2) Gebruik de hoogste snelheid alleen wanneer het noodzakelijk is. 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp te veel is. 4) Houd het filter schoon om de filterefficiëntie te optimaliseren. | CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA 1) Cuando se comienza a cocinar, accione la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de la cocina. 2) Utilice la velocidad intensiva solo cuando sea estrictamente necesario. 3) Aumentar la velocidad de la campana solo cuando requiera la cantidad de vapor. 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiolores. | REFERENSIENORMEN ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564                 | Referenztienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564       | Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564             | Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564         | Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564          | Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Vitenormit: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564            | Referencstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normatīvās atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 |

